



**ARABIC A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 2**  
**ARABE A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 2**  
**ÁRABE A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 2**

Friday 6 May 2005 (morning)  
Vendredi 6 mai 2005 (matin)  
Viernes 6 de mayo de 2005 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the Part 3 works you have studied. You may include in your answer a discussion of a Part 2 work of the same genre if relevant. Answers which are not based on a discussion of at least two Part 3 works, will not score high marks.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Traitez un seul sujet de composition. Vous devez baser votre réponse sur au moins deux des œuvres de la 3<sup>e</sup> partie que vous avez étudiées. Le cas échéant, vous pouvez inclure dans votre réponse une discussion sur une œuvre du même genre littéraire étudiée dans la 2<sup>e</sup> partie du programme. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la 3<sup>e</sup> partie n'obtiendront pas une note élevée.

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija un tema de redacción. Su respuesta deberá basarse en al menos dos de las obras estudiadas en la Parte 3. Se podrán hacer comentarios sobre una obra de la Parte 2 del mismo género, si fuera necesario. Las respuestas que no incluyan una discusión sobre al menos dos obras de la Parte 3 no recibirán notas altas.

أكتب مقالاً في موضوعٍ واحدٍ فقط من الموضوعات التالية مستنداً في إجابتك إلى عملين أدبيين على الأقل قمت بدراستهما من أعمال القسم الثالث. ويمكن أن تتضمن إجابتك مناقشة أحد أعمال القسم الثاني في النوع الأدبي نفسه إن كان ذا صلة به. الإجابات التي لا تستند إلى مناقشة عملين أدبيين على الأقل من أعمال القسم الثالث لن تُمنح درجات عالية.

### الشعر:

#### ١- إما

١- (أ) وضِّح طبيعة الصورة الشعرية ومصدرها (من الطبيعة أو التاريخ أو الأسطورة وغيرها) ووظيفتها في القصيدة، وذلك بالرجوع إلى قصائد اثنين من الشعراء الذين قمت بدراستهم.

#### أو

١- (ب) قارن بين أسلوب معالجة شاعرين لإحدى القضايا الاجتماعية (مثلاً: الاحتلال أو الظلم أو الوباء) ، وذلك بالرجوع إلى قصائد اثنين من الشعراء الذين قمت بدراستهم.

الرواية:

-٢ إما

-٢ (أ) قارن بين تصورين مختلفين لقضية الصراع بين فرضيات المجتمع وطموحات الفرد من خلال عرضك لروائتين على الأقل من الروايات التي قمت بدراستها.

أو

-٢ (ب) تناول دور الراوي في الرواية بالتحليل والمقارنة، وذلك من خلال تحليلك لروائتين على الأقل من الروايات التي قمت بدراستها.

القصة القصيرة:

-٣ إما

-٣ (أ) يلعب "المكان" دوراً رئيسياً في تشكيل الحدث والشخصية، تناول هذه الظاهرة بالمناقشة والتحليل من خلال الرجوع إلى قصتين على الأقل من القصص القصيرة التي قمت بدراستها.

أو

-٣ (ب) تأخذ بعض القصص القصيرة شكل "الحكاية الرمزية" بحيث يمكن قرائتها على مستويين متوازيين على الأقل، مستوى الحكاية نفسها ومستوى آخر خارج عليها، ناقش أساليب توظيف الرمزية في قصتين على الأقل من القصص القصيرة التي قمت بدراستها.

**المسرحية:****٤ - إما**

**٤ - (أ)** "الحوار" من أهم مميزات الأسلوب المسرحي، فهو يُستَخدم في رسم الشخصيات المعقّدة وتوضيح العلاقات فيما بينها وفي تصعيد الحدث الدرامي، ناقش دور "الحوار" بالرجوع إلى مسرحيتين على الأقل من المسرحيات التي قمت بدراستها.

**أو**

**٤ - (ب)** ناقش دور "الفكاهة"، مصدرها وأشكالها ومدى تأثيرها، وذلك بالرجوع إلى مسرحيتين على الأقل من المسرحيات التي قمت بدراستها.

**الأسئلة العامة:****٥ - إما**

**٥ - (أ)** "تتميز بعض الأعمال الأدبية بنهاية مكتملة حيث يتم تجميع كل العناصر ويتميز بعضها الآخر بنهاية مفتوحة تترك للقارئ حرية الفهم واتخاذ القرار". ناقش الخاتمة في عملين أدبيين على الأقل من الأعمال التي قمت بدراستها في ضوء هذه المقولة، وذلك بالتركيز على كيف يتم التمهيد للخاتمة وكيف تؤثر هذه الخاتمة على فهم العمل ككل.

**أو**

**٥ - (ب)** ناقش أساليب المعالجة الأدبية للصراع الثقافي على المستوى النفسي أو الاجتماعي أو التاريخي أو السياسي من خلال الرجوع إلى عملين أدبيين على الأقل من الأعمال التي قمت بدراستها.

**أو**

**٥ - (ج)** تناوّل بالعرض والتحليل رمزية "المرأة" التي نجدها في الكثير من الأعمال الأدبية موضعاً المفارقة بين هذا الدور الرمزي وبين واقع المرأة الاجتماعي والتاريخي، وذلك من خلال تحليلك لعملين أدبيين من الأعمال التي قمت بدراستها.

**أو**

**٥ - (د)** "يشكّل العنوانُ عنصراً أساسياً من العناصر التي يتكوّن منها العملُ الأدبي". ناقش مدى صحة هذه المقولة بالرجوع إلى عملين أدبيين على الأقل من الأعمال التي قمت بدراستها.